

Manuale d'uso - Effizienz Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	LV			
S	ROBLIN	PF	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informate over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com o norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationssbladet enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014	Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке в соответствии с	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informação markajamä saskaaga nr 65/2014	
		S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandörans namn	Имя поставщика	Tarjija nimi	Piegatähtlo nosaukums	
M	350.0716.718	CANOPEE1200WH-MAT	M	Identificativo del modello	Model Identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modellbetegnelse	Tavarantoimittajan mallinumeri	Modellidentifikation	Идентификация модели	Mudel identifiktsierimine	Modelja identifikacija
			AEchood	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš
EEC	A+		Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Energie-efficiëntieklasse	Classe de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatehokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatehokkussusluokka	Energieeffektivitātes klase
FDEhood	37,8		Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiencia dinámica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitet	Fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedelikdinaamika tõhusus	Šķidruma dinamiska efektivitāte	
FDEC	A		Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Classe de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiencia dinámica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Klasse for fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedelikdinaamika tehokkussusluokka	Šķidruma dinamiska tehokkussusluokka	
LHhood	50	lux/Watt	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehokkuus	Belysningseffektivitet	Светога эффективность	Valgustusõhusus	Apagāsmoju efektivitāte	
LEC	A		Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia luminosa	Classe de eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotekohkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususluokka	Apagāsmoju efektivitātes klase	
GFEhood	67,4	%	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodattuksen erotusaste	Fedtfilteringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Tauku filtreerimise tõhusus	
GFEC	D		Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Fettfilteringseffizienzklasse	Vetfilteringsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Klasse for fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodattuksen erotustason luokka	Fedtfilteringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tehokkussusluokka	Tauku filtreerimise tehokkussusluokka	
Qmin	230	m3/h	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Flujo de ar na regulaçã de velocidade mínima	Lufftflöde vid minnima hastighet	Lufftflöde vid minnima hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Kustförsvarvid med minnima hastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvooll miniminukiiruseel	Minimālais gaiss plūsmas ātrums	
Qmax	520	m3/h	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar na regulaçã de velocidade máxima	Lufftflöde vid maximi hastighet	Lufftflöde vid maximi hastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Kustförsvarvid med maximi hastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvooll maksiminkiiruseel	Maksimālais gaiss plūsmas ātrums	
Qboost	800	m3/h	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste intensiviteit	Flujo de aire a velocidad intensiva	Flujo de ar de velocidade intensa	Lufftflöde vid intensiv hastighet	Lufftflöde vid intensiv hastighet	Ilmavirta kahdytyyliä nopeudella	Kustförsvarvid med intensiv hastighet	Интенсивная скорость воздушного потока	Õhuvooll intensiivkiiruseel	Paleināais gaiss plūsmas ātrums	
SPEmin	41	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewogenen Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij mininale Gebläsestufe	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Polónia sonora ponderada A emittida no ar na regulaçã de velocidade mínima	Luftburet akustiskt buller för A-aktade ljudfuktstättlapp vid minnima hastighet	Akustisk A-veid lydfektstättlapp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho missä kahdytyyliä mininopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission med minnima hastighet	Заукомлючене А при минимальной скорости воздушного потока	Õhuakustiline A-kaalutud helvõimsuse emissioon mininukiiruseel	Gaiss akustiskās A-svērtēs skaņas jaudas emisija minimāļā ātrumā	
SPEmax	61	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewogenen Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Polónia sonora ponderada A emittida no ar na regulaçã de velocidade máxima	Luftburet akustiskt buller för A-aktade ljudfuktstättlapp vid maximi hastighet	Akustisk A-veid lydfektstättlapp via luft ved høyeste hastighet	A-painotettu ääniteho missä kahdytyyliä mininopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission med maximi hastighet	Заукомлючене А при максимальной скорости воздушного потока	Õhuakustiline A-kaalutud helvõimsuse emissioon maksiminkiiruseel	Gaiss akustiskās A-svērtēs skaņas jaudas emisija maksimumā ātrumā	
SPEboost	70	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewogenen Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensa	Polónia sonora ponderada A emittida no ar com velocidade intensa	Luftburet akustiskt buller för A-aktade ljudfuktstättlapp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lydfektstättlapp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho missä kahdytyyliä nopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved intensiv hastighet	Заукомлючене А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhuakustiline A-kaalutud helvõimsuse emissioon intensiivkiiruseel	Gaiss akustiskās A-svērtēs skaņas jaudas emisija paaugstinātā ātrumā	
P0	0,49	Watt	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i läsläge	Effektförbruk i avslänt läsläge	Energiankulutus tavassa valmistussa	Energiförbruk i standbystand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Toitearve ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	
PI	0,6	Watt	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektförbrukning i hvilestand	Energiankulutus tavassa valmistussa	Energiförbruk i standbystand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Toitearve ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	
F	37,8		Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informate volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraopplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisatavete vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014	
Qbep	441,0	m3/h	Coeficiente de incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Tijdsnamecoëfficiënt	Coeficiente de incremento del tiempo	Factor de aumento de tempo	Tidskøningsfaktor	Tidsøkefaktor	Ajan korotuskerroin	Tidsførelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors		
EElhood	426	Pa	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Indice de eficiencia energética	Indice de eficiencia energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatehokkussuindeksi	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической системы	Energiatehokkussuindeks	Enerģijas efektivitātes indekss		
Qmax	800,0	m3/h	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Uppmått luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmengde ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftström i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu voolukiirus parima tõhususpunkti juures	Izmēritais gaiss plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā		
Wbep	138,0	W	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Uppmått lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmapiirä parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryck i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususpunkti juures	Izmēritais gaiss spiediens visefektīvākajā punktā		
WL	4,0	W	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Debitó de ar máximo	Maximalt lufftflöde	Høyeste lufftgenomsstrømning	Suurin ilmavirta	Maksimal luftstrom	Максимальная скорость воздушного потока	Maksimaalne õhuvooll	Maksimālais gaiss plūsmas	
Wbep	138,0	W	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Uppmått elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk inffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu sähköön oteoho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effektspakt i det optimale driftspunkt	Подана электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektril võimsussisend parima tõhususpunkti juures	Izmēritais elektrisk jaudas ievads visefektīvākajā punktā		
WL	4,0	W	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système de éclairage	Nennleistung der Lichtanlage	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt för belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningssystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apagāsmoju sistēmas nominālā jauda	
Emidde	4,0	W	illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kockytan	Genomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over kornytningen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kettopinnalla	Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvoime pliitpinnal	Vidējais apgaismotava sistēmas gaismas jaudas koeficients uz gatavošanas virsmas	
Lwa	61	dB	Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsvormingsniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo	Nível de potência sonora com o ajuste máximo	Ljudeffektivit vid maximiinställning	Lydeffektivitet ved høyeste innstilling	Äänitehokkisuus suurimalla asetuksella	Lydeffektivitetsniveau med maksimumsindstilling	Уровень звукомощности при максимальной настройке	Helvõimsuse tase kõrgimisel seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie augstākā iestatījuma	
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	1		Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina	Use boost speed only when it starts cooking	2) Use boost speed only when it starts cooking	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, commencez à utiliser la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine.	1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina	1) Start cooking with the hood on minimum speed, then increase the speed when necessary	1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina	1) Start kjøkøken til på lavest hastighet når du begynner tilagningen for å kontrollere fuktigheten og fjjerne matens lukt.	1) Käytä suuria nopeutta vain kun se on välttämätöntä	1) Käytä suurinta nopeutta vain kun se on välttämätöntä	1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость и удалите из кухни влажность и запах от готовки.	1) Kasutama vähimat kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik	1) Kasutama vähimat kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik	1) Kasutama vähimat kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik	
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	2		Usare la velocità necessaria solo quando richiesto dalla quantità di vapore	Use the necessary speed only when the amount of vapor makes it necessary	3) Aumenter la vitesse de la hotte à la quantité de vapeur nécessaire	2) Gebrauk de hoogste Intensivgeschwindigkeit nur dann notwendig, wenn sich viel Dampf entwickelt.	2) Usare la velocità necessaria solo quando richiesto dalla quantità di vapore	2) Utilizar la velocidad necesaria solo cuando se requiere de la cantidad de vapor	2) Använd den intensiva hastighet endast när det är absolut nödvändigt	2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig	2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä	2) Anvend kun intensiv hastighet, når det er helt nødvendigt	2) Включайте интенсивную скорость работы вытяжки только тогда, когда это совершенно необходимо	2) Kasutama intensiiv kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik	2) Kasutama intensiiv kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik	2) Kasutama intensiiv kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik	
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	3		Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	Maintain the grease filter clean to optimize efficiency	4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei niedriger Leistung verwenden	3) Mantener limpio el filtro o puliti los filtras de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores.	3) Hoida he filtrid ja filtrid puhtaks, et saavutada optimaalsed tulemused.	3) Hold he filtere og luftfite rene for at optimere deres funktion.	3) Hoida he filtrid ja filtrid puhtaks, et saavutada optimaalsed tulemused.	3) Käytä puhdistusvälineitä suodatin tai suodattimet puhtaina rovimiksi.	3) Hold embættens filter og luftfite rene for at optimere deres funktion.	3) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	3) Filtriid puhtaks hoidmiseks parima tõhususe saavutamiseks	3) Filtriid puhtaks hoidmiseks parima tõhususe saavutamiseks		
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	4		Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	Maintain the grease filter clean to optimize efficiency	4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	4) Den eller de Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchstillung optimiert wird.	4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasa e antiodores.	4) Mantener limpio el filtro o puliti los filtras de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores.	4) Hold he filtrid og luftfite rene for at optimere deres funktion.	4) Hold he filtrid og luftfite rene for at optimere deres funktion.	4) Käytä puhdistusvälineitä suodatin tai suodattimet puhtaina rovimiksi.	4) Hold embættens filter og luftfite rene for at optimere deres funktion.	4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	4) Filtriid puhtaks hoidmiseks parima tõhususe saavutamiseks	4) Filtriid puhtaks hoidmiseks parima tõhususe saavutamiseks		
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	5		Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	Maintain the grease filter clean to optimize efficiency	4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	4) Den eller de Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchstillung optimiert wird.	4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasa e antiodores.	4) Mantener limpio el filtro o puliti los filtras de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores.	4) Hold he filtrid og luftfite rene for at optimere deres funktion.	4) Hold he filtrid og luftfite rene for at optimere deres funktion.	4) Käytä puhdistusvälineitä suodatin tai suodattimet puhtaina rovimiksi.	4) Hold embættens filter og luftfite rene for at optimere deres funktion.	4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	4) Filtriid puhtaks hoidmiseks parima tõhususe saavutamiseks	4) Filtriid puhtaks hoidmiseks parima tõhususe saavutamiseks		
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	6		Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	Maintain the grease filter clean to optimize efficiency	4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	4) Den eller de Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchstillung optimiert wird.	4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasa e antiodores.	4) Mantener limpio el filtro o puliti los filtras de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores.	4) Hold he filtrid og luftfite rene for at optimere deres funktion.	4) Hold he filtrid og luftfite rene for at optimere deres funktion.	4) Käytä puhdistusvälineitä suodatin tai suodattimet puhtaina rovimiksi.	4) Hold embættens filter og luftfite rene for at optimere deres funktion.	4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	4) Filtriid puhtaks hoidmiseks parima tõhususe saavutamiseks	4) Filtriid puhtaks hoidmiseks parima tõhususe saavutamiseks		
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	7		Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	Maintain the grease filter clean to optimize efficiency	4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	4) Den eller de Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchstillung optimiert wird.	4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasa e antiodores.	4) Mantener limpio el filtro o puliti los filtras de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores.	4) Hold he filtrid og luftfite rene for at optimere deres funktion.	4) Hold he filtrid og luftfite rene for at optimere deres funktion.	4) Käytä puhdistusvälineitä suodatin tai suodattimet puhtaina rovimiksi.	4) Hold embættens filter og luftfite rene for at optimere deres funktion.	4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	4) Filtriid puhtaks hoidmiseks parima tõhususe saavutamiseks	4) Filtriid puhtaks hoidmiseks parima tõhususe saavutamiseks		
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	8		Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	Maintain the grease filter clean to optimize efficiency	4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	4) Den eller de Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchstillung optimiert wird.	4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasa e antiodores.	4) Mantener limpio el filtro o puliti los filtras de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores.	4) Hold he filtrid og luftfite rene for at optimere deres funktion.	4) Hold he filtrid og luftfite rene for at optimere deres funktion.	4) Käytä puhdistusvälineitä suodatin tai suodattimet puhtaina rovimiksi.	4) Hold embættens filter og luftfite rene for at optimere deres funktion.	4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	4) Filtriid puhtaks hoidmiseks parima tõhususe saavutamiseks	4) Filtriid puhtaks hoidmiseks parima tõhususe saavutamiseks		
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	9		Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	Maintain the grease filter clean to optimize efficiency	4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	4) Den eller de Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchstillung optimiert wird.	4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasa e antiodores.	4) Mantener limpio el filtro o puliti los filtras de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores.	4) Hold he filtrid og luftfite rene for at optimere deres funktion.	4) Hold he filtrid og luftfite rene for at optimere deres funktion.	4) Käytä puhdistusvälineitä suodatin tai suodattimet puhtaina rovimiksi.	4) Hold embættens filter og luftfite rene for at optimere deres funktion.	4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	4) Filtriid puhtaks hoidmiseks parima tõhususe saavutamiseks	4) Filtriid puhtaks hoidmiseks parima tõhususe saavutamiseks		
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	10		Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	Maintain the grease filter clean to optimize efficiency	4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	4) Den eller de Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchstillung optimiert wird.	4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasa e antiodores.	4) Mantener limpio el filtro o puliti los filtras de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores.	4) Hold he filtrid og luftfite rene for at optimere deres funktion.	4) Hold he filtrid og luftfite rene for at optimere deres funktion.	4) Käytä puhdistusvälineitä suodatin tai suodattimet puhtaina rovimiksi.	4) Hold embættens filter og luftfite rene for at optimere deres funktion.	4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	4) Filtriid puhtaks hoidmiseks parima tõhususe saavutamiseks	4) Filtriid puhtaks hoidmiseks parima tõhususe saavutamiseks		
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	11		Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa														

